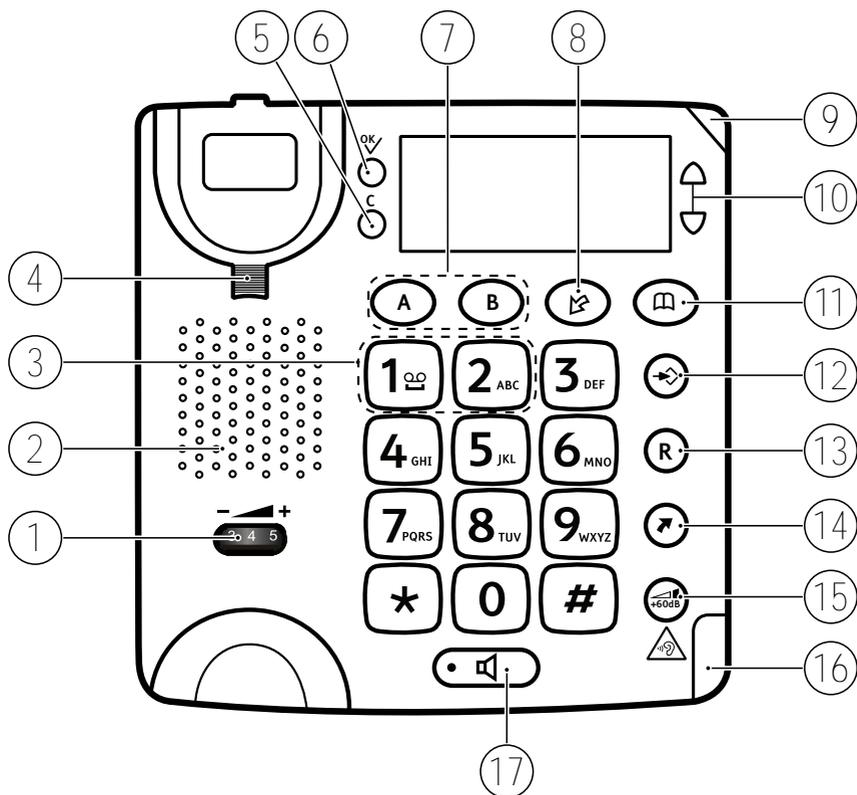


# Doro Magna 4000

Español





## Español

- |   |  |
|---|--|
| 1. Control de volumen del auricular     | 10. Desplazar ARRIBA / ABAJO   |
| 2. Altavoz                              | 11. Agenda   |
| 3. Teclas de acceso a servicios         | 12. Menú   |
| 4. Clavija de sujeción del auricular    | 13. Recuperar  |
| 5. Borrar                               | 14. Rellamada  |
| 6. OK                                   | 15. Amplificación adicional (aumento)                                |
| 7. Memorias directas                    | 16. Indicador amplificación adicional (aumento)/Indicador de llamada |
| 8. Identificación de llamadas entrantes | 17. Altavoz  |
| 9. Indicador de nueva llamada           |  |

## Instalación

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en líneas de red telefónica analógicas de AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK y SE.

### Conexión

1. Conecte el cable ondulado al auricular y a la toma del teléfono indicada con el símbolo .
2. Conecte el adaptador de red (si se incluye) a una toma eléctrica de pared y a la toma del teléfono indicada con el símbolo **DC 12V**.
3. Conecte el cable de la línea telefónica a una toma de red de pared y a la toma del teléfono indicada con el símbolo .
4. Descuelgue el auricular y compruebe si hay tono de marcación.

**Nota:** Utilice el cable de línea telefónica suministrado: el de un teléfono antiguo podría no ser compatible.

### Configuración

El teléfono regresará al modo en espera después de 60 segundos de inactividad o al pulsar . Confirme con  y aparecerá el siguiente ajuste. Desplácese con . Acceda al menú de configuración en cualquier momento con .

1. Pulse .
2. **ESPAÑOL** se muestra en la pantalla.
3. Seleccione el idioma deseado con . Pulse .
4. Seleccione la configuración de contraste deseada (**CONTRASTE LCD**, 2=normal) con . Pulse .
5. Seleccione la hora deseada (00-23) con . Pulse .
6. Seleccione el minuto deseado con . Pulse .
7. Seleccione el día deseado con . Pulse .
8. Seleccione el mes deseado con . Pulse .
9. Seleccione **TONOS** o **PULSOS** con . Pulse .

**Nota:** Si no está seguro de qué modo debe utilizar, seleccione **TONOS** ya que esto va a funcionar en la mayoría de lugares.

10. Seleccione **FLASH** ® con  (**100** para UE / Reino Unido / Australia, **270** Francia / Portugal y **600** Nueva Zelanda). Pulse .

11. **NUEVA LLAM IND** se muestra en la pantalla. Pulse . Active o desactive el indicador luminoso parpadeante para las llamadas entrantes. Seleccione **ENCENDIDO/APAGAR** y confirme con .
12. Teclas **1** y **2** se pueden programar con números de servicio. **SERVICIOS TELE** se muestra en la pantalla, pulse . Utilice / para seleccionar **TECLA 1** o **TECLA 2** y pulse . Utilice el teclado para editar el número de acceso. Pulse . Introduzca el nombre del servicio. Pulse .

## Cambio del reloj, idioma o contraste

Si desea cambiar la configuración de la hora o el idioma en otro momento, repita los pasos anteriores.

## Pilas

4 x AA pilas alcalinas son necesarias para que funcionen la pantalla (sin luz de fondo) en caso de un corte de electricidad. Amplificación adicional (aumento) y el altavoz no funcionará en caso de corte de corriente.

Cuando se muestre  en la pantalla, sustituya las 4 pilas. Utilice únicamente pilas alcalinas de alta calidad.

1. Desenchufe el cable del teléfono y retire la tapa de las pilas.
2. Introduzca las pilas (4 x AA) según la polaridad correcta que se indica.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas y conecte el cable de la línea telefónica.

## Montaje en pared

El teléfono puede montarse en una pared. Puede montar el teléfono en la pared utilizando el soporte de pared incluido y dos tornillos.

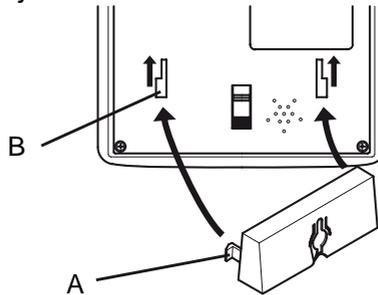


### ADVERTENCIA

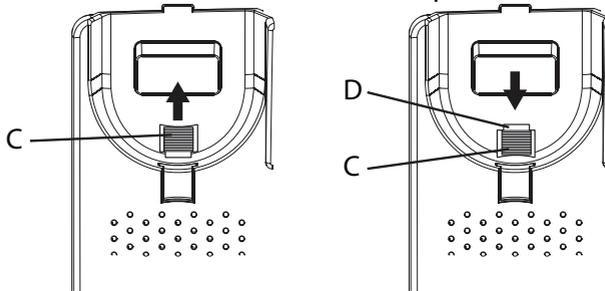
Asegúrese de que en el interior de la pared no haya cables ni tuberías de agua o gas antes de perforarla.

1. Perfore dos orificios en la pared, con una distancia vertical entre ellos de 83 mm.
2. Introduzca los tornillos, dejando que sobresalgan unos 5 mm de la pared.
3. Desenchufe y retire el auricular.

4. Introduzca las lengüetas guía (A) del soporte en las ranuras (B) de la parte posterior del teléfono y, a continuación, deslice el soporte hacia arriba hasta que encaje en su sitio.



5. Coloque el teléfono de modo que los tornillos de la pared encajen en las ranuras del soporte. A continuación, deslice el teléfono hacia abajo hasta que cuelgue de los tornillos.
6. Retire el gancho del auricular (C) empujando hacia arriba y vuelva a colocarlo pero en la posición invertida, de manera que sobresalga a lengüeta pequeña (D). Ahora el gancho mantendrá el auricular en su base aunque el teléfono esté montado en la pared.



7. Vuelva a colocar el auricular en la clavija de sujeción del soporte conmutador.

## Funcionamiento

### Pantalla

En el modo de espera en la pantalla se muestran la fecha y la hora, el número total de llamadas que se han memorizado en la memoria de identificación de llamadas entrantes y el número de nuevas llamadas.

## Contador

Durante la llamada, en la pantalla se muestra un contador que indica la duración de la misma. Es un modo sencillo de ayudarle a controlar la duración de la llamada.

## Realización de una llamada

### Marcación habitual

1. Descuelgue el auricular.
2. Marque el número de teléfono deseado.

### Premarcación

Le permite introducir y cambiar un número de teléfono antes de marcarlo.

1. Marque el número de teléfono deseado. Los errores se pueden subsanar con **C**.
2. Descuelgue el auricular.

### Rellamada

Los últimos números marcados se pueden marcar de nuevo de un modo sencillo.

1. Pulse de manera repetida  para desplazarse por los números marcados.
2. Descuelgue el auricular para marcar el número o descuelgue el auricular y pulse  para marcar el último número marcado.

### Marcación con manos libres

1. Pulse  para activar la función manos libres.
2. Marque el número de teléfono deseado.
3. Pulse  para finalizar la llamada.

**Nota:** Si lo desea, puede intercambiar entre los modos de auricular y manos libres pulsando  o descolgando el auricular.

No olvide que al utilizar el modo manos libres solo puede hablar una persona. El cambio entre el altavoz y el micrófono es automático. Por ello, es esencial que no haya ruidos, como, por ejemplo, música cerca del teléfono: ello interferiría en el funcionamiento del modo manos libres.

## Marcación de acceso a servicios

Teclas de acceso directo a los números de acceso a los servicios del operador.

1. Mantenga pulsado **1** o **2** hasta que se muestre el número de acceso al servicio.
2. Pulse  o descuelgue el auricular para marcar el número.

## Control del volumen

El volumen del auricular se puede regular durante una llamada con .

Para regular el tono durante una llamada con, utilice  situado en el lateral del teléfono.

Para regular el volumen del altavoz (manos libres), utilice el control del volumen  + situado en el lateral del teléfono.

**Nota:** Solo funciona cuando está activada la amplificación adicional.

## Amplificación adicional (aumento)

Pulse el botón  para activar la amplificación. La amplificación se desactiva al final de cada llamada para evitar perjudicar a aquellas personas que cuenten con una audición normal.



### ADVERTENCIA

El volumen del auricular / los auriculares se puede subir mucho. La amplificación deberían utilizarla únicamente aquellas personas que cuenten con una capacidad auditiva disminuida.

## Compatibilidad con audífonos



### ADVERTENCIA

No utilice amplificación adicional (boost), junto con un audífono si no es necesario. El volumen del auricular se puede subir muy alto.

Este teléfono es compatible con audífonos. Seleccione el modo **T** de su audífono para activar esta función. La compatibilidad con audífonos no garantiza que un audífono concreto será compatible con un teléfono específico.

Para garantizar la compatibilidad de un audífono concreto con este teléfono, pruébelos antes de realizar la compra.

**T:** para utilizar el audífono en este modo, asegúrese de que este esté configurado en el «modo T» o modo de acoplamiento con telebobina (no todos los audífonos disponen de este modo). Para lograr unos resultados óptimos, intente utilizar el teléfono en diversas posiciones respecto al audífono, por ejemplo, si coloca el receptor un poco por debajo de la oreja o delante de ella, el rendimiento será mucho mayor.

## Señal de llamada

El volume del timbre se puede ajustar mediante el interruptor    situado en el lado del teléfono.

## Memoria de marcación rápida

Puede utilizar las teclas **A**, **B** como memorias de marcación rápida.

### Almacenamiento de memoria de marcación rápida

1. Mantenga pulsado  hasta que se muestre en la pantalla **ALMACENAR NÚMERO**.
2. Marque el número de teléfono. Pulse .
3. Escriba el nombre. Pulse . Se muestra en la pantalla **POSICION?**.
4. Seleccione **A**–**B** pulsando la tecla correspondiente. Se muestra en la pantalla **GUARDADO**

### Marcación rápida

1. Pulse una de las teclas de marcación rápida **A** o **B**. Aparecerá en pantalla el número de teléfono guardado.
2. Descuelgue el auricular para marcar; para marcar en el modo altavoz pulse  o .

## Agenda

La agenda almacenará 50 conjuntos de nombres y números de teléfono. Los contactos de la agenda se ordenan alfabéticamente. Cada nombre puede tener una longitud de 16 caracteres y los números de 22 dígitos. Si se abona a un servicio de identificación de llamadas entrantes, se mostrará el nombre / número de la persona que realiza la llamada entrante

cuando reciba una llamada (de los números almacenados en la agenda o la memoria).

**Nota:** Para acceder a las funciones de la agenda, asegúrese de que se muestre en la pantalla . Si se muestra , pulse .

## Tabla de caracteres

Cada tecla numérica tiene asignados ciertos caracteres.

Tecla	Letras / símbolos
<b>1</b>	[Espacio] + & - / X 1
<b>2</b>	A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2
<b>3</b>	D E F ë 3
<b>4</b>	G H I ï 4
<b>5</b>	J K L 5
<b>6</b>	M N O Ñ ñ Ö ö 6
<b>7</b>	P Q R S 7
<b>8</b>	T U V 8 Ü ü
<b>9</b>	W X Y Z 9
<b>*</b>	` @ ( ) * < >
<b>0</b>	, . : ? = 0
<b>#</b>	\$ _ % ! #

## Almacenamiento de contactos

1. Pulse .
2. Mantenga pulsado  hasta que se muestre en la pantalla **GUARDAR?**. Pulse .
3. Marque el número de teléfono. Pulse .
4. Escriba el nombre. Pulse la tecla correspondiente a la primera letra una o varias veces. Consulte *Tabla de caracteres*.
5. Pulse . **GUARDADO** se muestra en la pantalla.

Si necesita introducir un espacio en el número de teléfono, pulse . Los errores se pueden subsanar con **C**.

## Marcación desde la agenda

1. Pulse .
2. Desplácese con . Efectúe una búsqueda rápida pulsando la tecla correspondiente a la primera letra una o varias veces.
3. Pulse  y descuelgue el auricular.

## Edición de los contactos

1. Pulse .
2. Desplácese a la entrada deseada con .
3. Mantenga pulsado  hasta que se muestre en la pantalla **EDITAR?**.
4. Mantenga pulsado .
5. Corrija / cambie el número con **C** y . Pulse .
6. Corrija / cambie el nombre. Pulse . Se muestra en la pantalla **GUARDADO**.

## Eliminación de contactos

1. Pulse .
2. Desplácese al contacto deseado con .
3. Pulse **C**, en la pantalla aparece **BORRAR?**.

**Consejo:** Para borrar todos los contactos mantenga pulsado **C** hasta que se muestre en la pantalla **BORRAR TODO?**

4. Mantenga pulsado **C** hasta que el número desaparezca.

## Identificación de llamadas entrantes

La identificación de llamadas entrantes le permite ver quién le llama antes de contestar y ver quién le ha llamado mientras no estaba. Si el número está almacenado en la agenda, se mostrará el nombre de la persona que le ha llamado. Las llamadas recibidas se almacenan cronológicamente y los números se muestran en la pantalla.

Cuando la memoria de identificación de llamadas entrantes esté llena, se borrará de manera automática el número más antiguo para registrar nuevas llamadas. Las nuevas llamadas se indican en la pantalla con el símbolo . Además, el indicador de nueva llamada parpadeará.

**Nota:** Para que los números se muestren, deberá abonarse al servicio de identificación de llamadas entrantes de su operador de red. Póngase en contacto con este si desea obtener más información al respecto.

## Recuperación y marcación de números de llamadas recibidas

1. Pulse .
2. Pulse / para desplazarse por las llamadas de teléfono recibidas.
3. Pulse  y descuelgue el auricular.

## Mensaje

Además de los números de teléfono, en la pantalla se pueden mostrar:

<b>FUERA COBERTURA</b>	No se recibe información, p. ej., una llamada internacional.
<b>PRIVADO</b>	La llamada proviene de un número oculto o PBX.
	Nuevo número
	Se han recibido varias llamadas de esta persona.
	Se recibe una llamada mientras se utiliza la función de llamada en espera.
<b>MENS. EN ESPERA</b> / 	Indicación de mensaje*

\*La indicación de mensaje se puede borrar manualmente con **C**.

## Eliminación de números de teléfono

1. Desplácese al número deseado con /.
2. Pulse **C**, se mostrará en la pantalla **BORRAR?** o mantenga pulsado **C** hasta que se muestre **BORRAR TODO?**
3. Mantenga pulsado **C** hasta que el número desaparezca.

## Transferencia de números a la agenda

1. Desplácese a la entrada deseada con /.
2. Mantenga pulsado  hasta que se muestre en la pantalla **COPIAR NÚMERO?**
3. Mantenga pulsado . **GUARDADO** se muestra en la pantalla.

Los números y los nombres se pueden añadir / editar del mismo modo que en *Edición de los contactos*, p.8.

## Otras cuestiones

### Resolución de problemas

Compruebe que el cable del teléfono no sufra daños y que se haya conectado correctamente. Desconecte los equipos complementarios, alargadores y otros teléfonos. Si así se resuelve el problema, el fallo proviene de otro equipo. Pruebe el equipo en una línea que funcione, p. ej., la de un vecino. Si el equipo funciona en esa línea, es probable que el fallo sea de su línea telefónica. Informe a su operador de red. Si el teléfono sigue sin funcionar, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró para solicitar asistencia. No olvide guardar el recibo o una copia de la factura.

### Cuidado y mantenimiento



#### PRECAUCIÓN

Utilice únicamente pilas, un adaptador de red y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría resultar peligrosa e invalidar la homologación de tipo y la garantía del teléfono. El adaptador de red es el dispositivo de desconexión entre el producto y la toma de red. La toma de red debe estar cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarla con el mayor cuidado. Cualquier negligencia invalidará la garantía.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la pila y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida útil de los equipos electrónicos, dañar las pilas y deformar o fundir las piezas de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado en estas instrucciones.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, las pilas y cualquier otro accesorio. Si la unidad no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que la compró para solicitar asistencia técnica. No olvide guardar el recibo o una copia de la factura.

## Garantía

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de compra. En el caso improbable de que se produzca un fallo durante dicho periodo, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Es necesario el comprobante de compra para la prestación de cualquier servicio o asistencia requeridos durante el periodo de validez de la garantía. La garantía no tendrá validez en caso de fallos o daños provocados por un accidente o similar, el contacto con sustancias líquidas, la negligencia, el uso anormal, la falta de mantenimiento o cualquier otra circunstancia causada por el usuario.

Asimismo, esta garantía no se aplicará en caso de daños causados por rayos o cualquier otra fluctuación de tensión. Como medida de precaución, recomendamos desconectar el cargador en caso de tormenta eléctrica.

La pila es un bien fungible y no se incluye en ninguna garantía.

Tenga en cuenta que esta es una garantía voluntaria del fabricante que otorga derechos adicionales y no afecta a los derechos legales de los usuarios finales.

## Declaración de conformidad

Por la presente, Doro declara que el tipo de equipo Doro Magna 4000 cumple las siguientes directivas: 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc).

## Declaración de diseño ecológico, eficiencia energética para fuentes de alimentación externas

Por la presente, Doro declara que la fuente de alimentación externa de este dispositivo cumple lo estipulado en el Reglamento de la Comisión (UE) 2019/1782 sobre los requisitos de diseño ecológico para fuentes de alimentación externas, en virtud de lo establecido en la Directiva 2009/125/CE.

Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección	Tenpao International Address: Room 10-11, 6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, HongKong	
Identificador del modelo	S005BNV1200030 (EU version)	S005BNB1200030 (UK version)
Tensión de entrada (VAC)	100-240	100-240
Frecuencia de CA de entrada (Hz)	50-60	50-60

Tensión de salida (VDC)	12.0	12.0
Corriente de salida (A)	0.3	0.3
Potencia de salida (W)	3.6	3.6
Eficiencia activa media (%)	78.97	78.97
Consumo eléctrico sin carga (W)	0.038	0.038



Spanish

Version 3.0

©2018 Doro AB. All rights reserved.  
[www.doro.com](http://www.doro.com)



REV 19267 – STR 20140115